

LA CORALLINA

di

Vincenzo Licata

*A vinti migghia fora 'sta citati
D'unn'è chi vannu li palangaroti,
li piscatura avianu calati
cincu carteddi, cu li capacioti.
Bertu Ammareddu, nostru piscaturi
Pinsava a Tina, lu so' prim'amuri.*

*Prima di fari vela idda ci dissi:
"tu parti pi dda fora e ccà mi lassì.
Ma li me' occhi a mari sunnu fissi
Tutti li voti chi di mia t'arrassi.
Ti dugnu 'sta midagghia pi ricordu,
iu ti prumettu chi giammai ti scordu."*

*Supra la puppa, ripinsannu a Tina,
la bedda marinara sciacchitana,
Bertu tinia 'n mani la catina
Cu la midagghia la jurnata sana.
Ma 'na matina va pi manuvrari
E la midagghia ci cadiu a mari.*

*Quannu s'ama cu cori pi daveru
E si campa pi 'sta parola AMURI,
ogni pussenti liggi vali zeru,
puru la morti nun fa cchiù turruri.
Bertu Ammareddu allura si spugghiau
E a testa 'n funnu a mari si jittau.*

*E scinniu, scinniu 'nfunnu a lu mari,
'nmezzu li scogghi e li stiddi marini.
Misi tuttu lu funnu a sbutuliari
Facennu spavintari li 'mbistini.
Poi, mentri assicurava un pisci gaddu
Ci vinni 'n mani un pezzu di curaddu.*

*Vosi assummari pi pigghiari ciatu,
cu ddu tisoru di lu nostru mari.
E a bordu, chi l'avianu p'anniatu,
quann'è chi si lu vittiru affacciari,
gridaru tutti, "si misi a cavaddu,
Bertu Ammareddu attruvau lu curaddu !"*

*Ci fu 'na festa in tutta la marina
E la nutizia si spargiu luntana.
S'armau la nova varca curallina,
la sciacchitana e la napulitana;
Turri di Grecu fici la regina
Chi si jinchiu la varca sana-sana;
ma la midagghia di la bedda Tina
ristau 'n funnu a la sicca sciacchitana.*